Condizioni Generali di Acquisto (General Terms & Conditions of Purchase in breve"GTCP") di Mitsubishi Chemical Group Corporation (EMEA) (RIF: GTCP-EMEALEG-07-25-v1)

1. Definizioni e interpretazioni

Le seguenti definizioni e regole di interpretazione si applicano alle presenti condizioni.

1.1. Definizioni:

Affiliate/i: qualsiasi società, impresa o altro ente che controlli direttamente o indirettamente o che sia controllato da o sia sottoposto a controllo comune di una Parte ('*controllo comune*' significa detenere almeno il cinquanta per cento (50%) delle azioni o della quota di partecipazione della società controllata, che direttamente e/o indirettamente conferisce alla società controllante il diritto di prendere decisioni per conto della società controllata).**ATC:** ove applicabile, eventuali Termini e Condizioni di Acquisto Aggiuntive definiti nel Contratto di Acquisto oppure, se non vi è Contratto di Acquisto come stabilito nell'Ordine di Acquisto, contenuti nella Appendice B delle presenti condizioni, o forniti dal Cliente al Fornitore per iscritto.

Cliente: come definito nel Contratto di Acquisto o, se non vi è Contratto di Acquisto, come concordato nell'Ordine di Acquisto.

Condizioni Speciali: le condizioni speciali concordate tra le Parti contenute nel Contratto di Acquisto, ove applicabili o, se non vi è Contratto di Acquisto, come concordato nell'Ordine di Acquisto.

Contratto di Acquisto: l'accordo concluso tra le Parti che comprende le presenti GTCP, l'Ordine di Acquisto e, ove applicabile, il Contratto di Acquisto, eventuali Condizioni Speciali e gli ATC.

Data di Efficacia della Fattura: la data successiva tra (a) la ricezione di una fattura valida e di tutte le informazioni di supporto richieste; e (b) la consegna delle Opere in conformità con i termini del Contratto di Acquisto.

Diritti di Proprietà Intellettuale: brevetti, modelli di utilità, diritti su invenzioni, copyright e diritti connessi, diritti morali, diritti sui marchi e sul design, marchi di impresa, nomi commerciali e nomi a dominio, diritti di presentazione e di veste grafica, avviamento e diritto di intraprendere azioni legali per concorrenza sleale, diritti su disegni, diritti su software, diritti su banche dati, diritti all'uso, al trattamento e alla riservatezza, informazioni riservate (inclusi know-how e segreti commerciali), e tutti gli altri diritti di proprietà intellettuale, in ogni caso acquisiti o registrati o meno e comprendenti tutte le domande e i diritti di richiedere tali diritti o concessioni, rinnovi o estensioni degli stessi, e diritti di rivendicare priorità da tali diritti, nonché tutti i diritti simili o equivalenti o altre forme di protezione che esistono o esisteranno ora o in futuro in qualsiasi parte del mondo.

Fornitore: come definito nel Contratto di Acquisto o, se non vi è Contratto di Acquisto, come concordato nell'Ordine di Acquisto.

Giorno lavorativo: qualsiasi giorno, eccetto il sabato e la domenica, in cui le banche dell'intero paese della giurisdizione applicabile sono aperte al pubblico.

Materiali del Cliente: tutti i materiali, attrezzature e strumenti, disegni, specifiche e dati forniti dal Cliente al Fornitore.

Opere: la fornitura di Prodotti e/o l'esecuzione dei Servizi.

Ordine di Acquisto: come definito all'interno del Contratto di Acquisto o, se non vi è Contratto di Acquisto, l'Ordine di Acquisto concordato tra le Parti che specifica i dettagli delle Opere.

Parti: si riferisce, congiuntamente, al Cliente e al Fornitore e, individualmente, come "Parte".

Prodotti: come definiti nel Contratto di Acquisto o, se non vi è Contratto di Acquisto, tutti i beni specificati per iscritto venduti dal Fornitore al Cliente.

Prodotti da consegnare: tutti i documenti, informazioni, prodotti e materiali sviluppati dal Fornitore o dai suoi agenti, collaboratori e dipendenti come parte o in relazione alle Opere, in qualsiasi forma o supporto, compresi disegni, mappe, planimetrie, progetti, illustrazioni, immagini, programmi per computer, internet e media online, file audio, dati, specifiche e rapporti (incluse le bozze).

Contratto di Acquisto: il contratto scritto concluso tra le Parti e denominato "*contratto di acquisto*" in relazione alle Opere.

Servizi: come definiti nel Contratto di Acquisto o, se non vi è Contratto di Acquisto, tutti i servizi specificati per iscritto forniti dal Fornitore al Cliente.

Specifiche: la specifica dei Prodotti e/o dei Servizi come definita nel Contratto di Acquisto o, se non vi è Contratto di Acquisto, come concordato nell'Ordine di Acquisto.

Termine: come definito nell'Allegato 1 del Contratto di Acquisto o, se non vi è Contratto di Acquisto, come concordato nell'Ordine di Acquisto.

1.2. Interpretazione:

1.2.1. Una persona include una persona fisica, una società o un ente non costituito (sia che abbia o meno personalità giuridica distinta).

1.2.2. Un riferimento a una parte include i suoi rappresentanti legali, successori e cessionari autorizzati.

1.2.3. Un riferimento a una legislazione o a una disposizione legislativa è un riferimento a tale normativa come modificata o nuovamente emanata. Un riferimento a una legislazione o a una disposizione legislativa include tutta la normativa subordinata emanata ai sensi di tale legislazione o disposizione legislativa.

1.2.4. Qualsiasi parola che segua i termini "incluso", "in particolare", "ad esempio", o qualsiasi espressione simile deve essere interpretata come illustrativa e non deve limitare il significato delle parole che la precedono.

1.2.5. Un riferimento alla forma scritta esclude il fax ma include la email, salvo diversa indicazione specifica.

2. Disposizioni generali; ambito di applicazione

2.1 Le presenti GTCP si applicano a tutte le vendite di Prodotti e/o Servizi dal Fornitore al Cliente con esclusione di qualsiasi altro termine che il Fornitore intenda imporre o incorporare, o che sia implicito per legge, usi commerciali, prassi o rapporti d'affari, esecuzione o pagamento.

2.2 Qualsiasi modifica e supplemento al Contratto di Acquisto (o a qualsiasi sua parte) saranno validi solo se effettuati per iscritto (con esclusione delle e-mail), mediante specifico accordo sottoscritto tra le Parti.

2.3 Tutte le parti dei Contratti si applicheranno alla fornitura sia di Prodotti che di Servizi, salvo ove diversamente specificato in relazione all'uno o all'altro.

2.4 In caso di conflitto o incoerenza, si applicherà il seguente ordine di precedenza/priorità:

(a) In primo luogo, qualsiasi Contratto di Acquisto (ove applicabile);

(b) I relativi Allegati al Contratto di Acquisto, secondo l'ordine numerico/di precedenza in essi specificato (per maggiore chiarezza, , l'Allegato 1 ha la precedenza, seguito dall'Allegato 2 e così via);

(c) in assenza di un Contratto di Acquisto, le GTCP e qualsiasi Ordine di Acquisto individuale sono applicabili.

Laddove gli Allegati contengano più parti o appendici, l'ordine di priorità sarà quello specificato negli Allegati stessi e, se non indicato, sarà quello dell'ordine in cui compaiono.

2.5 L'Appendice A delle presenti GTCP si applicherà laddove la lingua applicabile sia il tedesco.

2.6 L'Appendice B delle presenti GTCP si applicherà laddove la lingua applicabile sia il francese.

2.7 L'Appendice C delle presenti GTCP si applicherà laddove la lingua applicabile sia l'italiano.

3. Ordine di Acquisto

3.1 L'Ordine di Acquisto viene inviato da parte del Cliente al Fornitore per l'acquisto di Prodotti e/o i Servizi in conformità alle presenti GTCP.

3.2 L'Ordine di Acquisto si considera accettato al verificarsi della prima delle seguenti condizioni:

3.2.1 Emissione da parte del Fornitore di una conferma scritta di accettazione dell'Ordine di Acquisto;

3.2.2 qualsiasi atto da parte del Fornitore compatibile con l'esecuzione/adempimento di quanto previsto dall'Ordine di Acquisto; oppure

3.2.3 entro due (2) Giorni lavorativi dalla data dell'Ordine di Acquisto.

3.3 Il Cliente avrà il diritto di revocare qualsiasi Ordine di Acquisto, in tutto o in parte, in qualsiasi momento prima dell'accettazione.

4. Prezzi; termini e condizioni di pagamento

4.1 Salvo diverso accordo per iscritto, i prezzi concordati costituiscono prezzi fissi, IVA esclusa.

4.2 Salvo diversa indicazione da parte del Cliente, i prezzi dei Prodotti includono stoccaggio, movimentazione, imballaggio, etichettatura, trasporto, assicurazione e consegna al punto di ricezione specificato

dal Cliente, nonché tutte le altre spese e oneri del Fornitore. Nessun sovrapprezzo, maggiorazione o costo aggiuntivo di alcun tipo potrà essere applicato senza il previo consenso scritto del Cliente.
4.3 I prezzi dei Servizi saranno indicati nell'Ordine di Acquisto e costituiranno l'intero ed esclusivo compenso dovuto al Fornitore per l'esecuzione dei Servizi. Salvo diverso accordo per iscritto da parte del Cliente, i prezzi includeranno ogni costo o spesa sostenuti dal Fornitore, direttamente o indirettamente, in relazione all'esecuzione dei Servizi.
4.4 I pagamenti saranno effettuati conformemente al successivo art.
4.5 subordinatamente a:
(a)consegna delle Opere; e
(b) ricezione da parte del Cliente di tutta la documentazione richiesta, in entrambi i casi in conformità al Contratto.
4.5 Il pagamento sarà effettuato entro e non oltre 60 giorni dalla Data di Efficacia della Fattura o nel diverso termine indicato nel Contratto di Acquisto.
4.6 Il Cliente potrà, in qualsiasi momento e senza preavviso al Fornitore, nella misura massima consentita dalla legge applicabile, compensare qualsiasi passività del Fornitore nei confronti del Cliente con qualsiasi passività del Cliente nei confronti del Fornitore, indipendentemente dal fatto che tali passività siano presenti o future, liquide o illiquide, e indipendentemente dal fatto che derivino o meno dal Contratto di Acquisto. Se le passività da compensare sono espresse in valute diverse, il Cliente potrà convertire tale passività a un tasso di cambio di mercato ai fini di tale compensazione. Qualsiasi esercizio da parte del Cliente dei suoi diritti di compensazione ai sensi della presente clausola non limita né pregiudica altri diritti o rimedi disponibili in virtù del Contratto o in altro modo.
4.7 Una fattura valida deve essere corretta nei fatti, indicare il numero dell'Ordine di Acquisto di riferimento ed includere i dettagli dell'eventuale IVA applicata ed essere accompagnata da tuttala documentazione giustificativa richiesta dal Cliente per verificarne l'esattezza.
4.8 Il Fornitore deve mantenere registri completi e accurati del tempo impiegato e dei materiali utilizzati nell'esecuzione/fornitura dei Servizi, e deve consentire al Cliente l'accesso a tali registri in tempi e modi ragionevoli, su richiesta.
4.9 Se il Cliente non effettua alcun pagamento dovuto ai sensi del Contratto entro la data di scadenza del pagamento, e fatto salvo quanto previsto dal successivo art. 4.10, il Cliente dovrà corrispondere al Fornitore gli interessi sulla somma dovuta con decorrenza dal giorno della scadenza fino al pagamento effettivo della somma. Gli interessi ai sensi della presente clausola matureranno giornalmente al tasso specificato nel Contratto di Acquisto o, in mancanza, al 2% annuo sopra il tasso base della Banca Centrale Europea vigente.
4.10 Qualora un pagamento sia contestato in buona fede, gli interessi saranno dovuti solo a seguito della risoluzione della controversia, sulle somme accertate o concordate come dovute, e solo a partire da 30 giorni dopo la risoluzione della controversia fino al pagamento effettivo.

5. Consegna dei Prodotti

5.1 Il Fornitore dovrà, per la Durata, fornire i Prodotti al Cliente conformemente ai termini del Contratto di Acquisto o in assenza di esso conformemente all'Ordine di Acquisto.
5.2 La consegna di qualsiasi Prodotto sarà effettuata DDP (ICC Incoterms 2020) nel luogo e nei tempi specificati nel Contratto di Acquisto (o, se non specificato nel Contratto di Acquisto o nell'Ordine di Acquisto, come eventualmente comunicato per iscritto dal Cliente al Fornitore), oppure secondo altro Incoterm concordato e specificato nel Contratto di Acquisto o nell'Ordine di Acquisto.
5.3 Le date di consegna e le quantità dei Prodotti specificate saranno vincolanti e considerate come essenziali ai fini del Contratto di Acquisto. Il Cliente dovrà essere informato senza ritardo e per iscritto di tutte le circostanze che rendano impossibile il rispetto delle date e delle quantità di consegna specificate nell'Ordine di Acquisto, con indicazione della probabile durata del ritardo; tale notifica non pregiudica l'obbligo del Fornitore di continuare ad adempiere alle date e quantità di consegna richieste.
5.4 Il Fornitore è tenuto a fornire informazioni riguardanti lo stato della produzione su richiesta del Cliente o di un suo rappresentante.
5.5 Il Fornitore deve garantire che:
5.5.1 i Prodotti siano adeguatamente imballati e fissati in modo da consentire che raggiungano la loro destinazione in buone condizioni;
5.5.2 la bolla di consegna e il documento di imballaggio siano inclusi nell'imballaggio stesso. Il numero dell'ordine e le informazioni relative al punto di scarico indicato dal Cliente devono essere riportati integralmente in tutte le comunicazioni di spedizione, bolle di consegna, documenti di imballaggio, lettere di vettura, fatture e sull'esterno di tutti i colli. Tutte le spedizioni che non possono essere accettate a causa della mancata osservanza di tali disposizioni saranno immagazzinate a spese e rischio del Fornitore e
5.5.3 sia chiaramente indicato sulla bolla di consegna qualsiasi richiesta da parte del Fornitore di restituzione al Fornitore stesso di materiali di imballaggio dei Prodotti. Tale materiale di imballaggio può essere restituito al Fornitore a spese del Fornitore.
5.6 Il Fornitore deve imballare, etichettare e spedire prodotti pericolosi in conformità alle leggi e normative nazionali e internazionali applicabili.
5.7 Il Fornitore deve garantire di possedere e mantenere in ogni momento tutte le licenze, autorizzazioni, permessi, consensi e abilitazioni necessari per adempiere ai propri obblighi contrattuali in relazione ai Prodotti.
5.8 Il Fornitore deve rispettare tutti gli obblighi applicabili ai sensi dell'Articolo 3 (32) del Regolamento (CE) n. 1907/2006/CE ("REACH") in relazione alla consegna delle merci. In particolare, il Fornitore deve fornire al Cliente una scheda di sicurezza conforme all'Articolo 31 REACH nella lingua nazionale del paese destinatario in tutti i casi previsti dall' Articolo 31 (1) - (3) REACH.
Il Fornitore garantisce che tutti i materiali contenuti nelle merci siano stati debitamente preregistrati, registrati (o esenti dall'obbligo di registrazione) e – se rilevante/necessario – autorizzati in conformità ai requisiti applicabili del REACH per gli usi comunicati dal Cliente.
Se i prodotti ricadono nell'ambito di applicazione/classificazione di cui all'Articolo 7 REACH, le disposizioni precedenti si applicano anche alle sostanze rilasciate da tali prodotti. Inoltre, il Fornitore dovrà informare immediatamente il Cliente qualora un componente del prodotto contenga una sostanza in concentrazione superiore allo 0,1 percento in peso (W/W) che soddisfi i criteri degli Articoli 57 e 59 REACH (le cosiddette 'sostanze estremamente preoccupanti').
Questo obbligo si applica anche ai prodotti di imballaggio.
5.9 Il Fornitore non potrà effettuare consegne parziali di Prodotti a senza il previo consenso scritto del Cliente. Qualora sia concordato che i Prodotti debbano essere consegnati in più 'tranche', ciascuna potrà essere fatturata e pagata separatamente in conformità con le disposizioni del Contratto di Acquisto.
5.10 Tuttavia, il mancato rispetto da parte del Fornitore della consegna puntuale o completa di una tranche, o la presenza di difetti in una tranche, darà diritto al Cliente di avvalersi dei rimedi previsti dal Contratto di Acquisto.

6. Fornitura di Servizi

6.1 Il Fornitore dovrà, per la Durata del Contratto di Acquisto, fornire i Servizi al Cliente in conformità ai termini del Contratto.
6.2 Il Fornitore dovrà rispettare tutte le date di esecuzione dei Servizi specificate nel Contratto o comunicate dal Cliente al Fornitore, restando inteso che il rispetto dei suddetti termini sarà considerato come essenziale in relazione a ciascuna data di esecuzione dei Servizi.
6.3 Nella fornitura dei Servizi, il Fornitore dovrà:
6.3.1 Cooperare e collaborare con il Cliente in tutte le questioni relative ai Servizi e rispettare le istruzioni fornite dal Cliente;
6.3.2 eseguire i Servizi con la massima professionalità e secondo le migliori prassi del settore di riferimento, operando con la dovuta diligenze e perizia
6.3.3 impiegare personale adeguatamente qualificato ed esperto per svolgere i compiti assegnati e in numero sufficiente a garantire il corretto adempimento degli obblighi contrattualmente previsti in capo al Fornitore;
6.3.4 garantire che i Servizi siano conformi a tutte le descrizioni, gli standard e le specifiche indicati nella Specifica, e che i Prodotti

consegnati siano idonei allo scopo che il Cliente ha espressamente o implicitamente comunicato al Fornitore;
6.3.5 fornire tutte le attrezzature, il materiale, gli strumenti e i dispositivi e ogni altro elemento necessario e funzionale alla fornitura dei Servizi;
6.3.6 utilizzare beni di qualità adeguata, materiali, standard e tecniche e garantire che tutti i beni e i materiali forniti e utilizzati nell'esecuzione dei Servizi o trasferiti al Cliente siano privi di difetti di lavorazione, installazione e progettazione;
6.3.7 ottenere e mantenere in vigore tutte le licenze e i consensi necessari per la fornitura dei Servizi;
6.3.8 rispettare tutte le norme di salute e sicurezza e ogni altro requisito di sicurezza applicabile presso il sito / locali del Cliente;
6.3.9 custodire in modo sicuro tutti i materiali, le attrezzature, gli strumenti, i disegni, le specifiche e i dati forniti dal Cliente al Fornitore ("Materiali del Cliente"), mantenendoli in buone condizioni fino alla loro restituzione, e non disporne o utilizzarli se non in conformità alle istruzioni o autorizzazioni ricevute per iscritto dal Cliente;
6.3.10 non compiere o omettere alcuna azione che possa causare al Cliente la perdita di licenze, autorizzazioni, consensi o permessi sui cui il Cliente fa affidamento nello lo svolgimento della propria attività e di cui il Fornitore ne è consapevole
6.3.11 rispettare ogni ulteriore obbligo indicato nella Specifica.

7. Trasferimento del rischio e della proprietà

7.1 Salvo diverso accordo per iscritto con il Cliente, il rischio di perdita e deterioramento dei Prodotti passerà al Cliente in conformità con il termine di resa DDP (Delivered Duty Paid; INCOTERMS 2020). La proprietà dei beni sarà trasferita al Cliente al momento della consegna. Qualora le Parti abbiano concordato una consegna comprensiva di installazione, montaggio, servizio, il rischio di perdita o danneggiamento sarà trasferito al Cliente solo dopo che l'installazione, il montaggio, il servizio siano stati debitamente completati in conformità al Contratto e a seguito della consegna dei Prodotti.

8. Ispezione, difetti, responsabilità e indennizzo

8.1 Il Fornitore sarà tenuto ad ispezionare e a testare, in qualsiasi momento e a qualsiasi titolo, (anche prima della consegna) tutti i Prodotti e/o a ispezionare e a testare in qualsiasi momento (anche prima dell'esecuzione) tutti i Servizi per garantire che siano conformi al Contratto e alla Specifica.
8.2 Il Cliente o il suo agente avrà il diritto, per qualsiasi scopo, di ispezionare e testare o di eseguire un audit presso le strutture / siti del Fornitore (o dei suoi subappaltatori) durante il normale orario lavorativo e il Fornitore dovrà collaborare con tali ispezioni e audit.
8.3 Il Fornitore sarà pienamente responsabile delle Opere nonostante qualsiasi ispezione o test e tale ispezione o test non ridurranno né influenzeranno in alcun modo gli obblighi del Fornitore ai sensi del Contratto di Acquisto.
8.4 Qualora, a seguito di tali ispezioni o test, il Cliente ritenga che le Opere non siano (anche solo potenzialmente) conformi agli obblighi del Fornitore previsti dal Contratto di Acquisto, il Cliente ne darà tempestiva comunicazione al Fornitore che dovrà immediatamente adottare tutte le azioni e misure correttive necessarie per garantire la loro conformità.
8.5 Il Cliente potrà condurre ulteriori ispezioni e test a seguito delle azioni correttive adottate dal Fornitore.
8.6 Qualora le ispezioni e i test indichino che le Opere non soddisfano uno qualsiasi dei requisiti previsti dal Contratto di Acquisto, il Cliente potrà a propria discrezione, rifiutare, in tutto o in parte, le Opere in qualsiasi momento, prima o dopo la consegna dei Prodotti e/o l'esecuzione dei Servizi.
8.7 In caso di rifiuto totale o parziale delle Opere da parte del Cliente, il Fornitore sarà tenuto a fornire non appena possibile le Opere sostitutive, a proprie spese e senza diritto ad alcuna compensazione, anche solo aggiuntiva.
8.8 In caso di rifiuto parziale, il Cliente avrà diritto a trattenere i pagamenti dovuti al Fornitore fino al completamento integrale di quanto previsto dall'Ordine di Acquisto.
8.9 Nel caso in cui siano stati effettuati pagamenti da parte del Cliente per Opere rifiutate, il Fornitore sarà tenuto a rimborsare il Cliente entro quattordici (14) giorni dalla notifica del rifiuto.
8.10 I Prodotti e i risultati rifiutati già consegnati dovranno essere ritirati dal Fornitore il prima possibile e, in ogni caso, entro 14 giorni, a spese e rischio del Fornitore stesso. Eventuali costi di trasporto e stoccaggio sostenuti dal Cliente per la merce rifiutata saranno rimborsati dal Fornitore entro e non oltre quattordici (14) giorni dalla notifica di tali costi da parte del Cliente.
8.11 Nulla nel Contratto di Acquisto potrà pregiudicare i diritti e gli obblighi delle Parti.
8.12 Se il Fornitore: (a) non consegna i Prodotti entro la data applicabile; (b) non esegue i Servizi entro la data applicabile; (c) ha consegnato Prodotti che non sono conformi al Contratto di Acquisto; oppure (d) ha fornito/eseguito Servizi che non sono conformi al Contratto di Acquisto, il Cliente avrà, senza limitazioni o pregiudizio alcuno dei suoi diritti o rimedi a sua disposizione, a disposizione di avere uno o più (a sua esclusiva e assoluta discrezione) dei seguenti diritti e rimedi:
8.12.1 risolvere il Contratto di Acquisto con effetto immediato mediante apposita comunicazione scritta al Fornitore;
8.12.2 rifiutare qualsiasi successiva esecuzione dei Servizi o consegna dei Prodotti che il Fornitore tenti di effettuare;
8.12.3 rifiutare i Prodotti e/o i Servizi in tutto o in parte;
8.12.4 richiedere al Fornitore la riparazione o la sostituzione dei Prodotti rifiutati, oppure il rimborso totale del prezzo dei Prodotti rifiutati (se già pagati);
8.12.5 recuperare dal Fornitore tutti i costi e/o le spese sostenute dal Cliente per l'acquisto di beni, servizi o Prodotti da consegnare sostitutivi da una terza parte;
8.12.6 richiedere un rimborso al Fornitore delle somme pagate in anticipo per Servizi che il Fornitore non ha fornito o per Prodotti che non ha consegnato;
8.12.7 restituire i Prodotti e/o i Prodotti da consegnare al Fornitore a rischio e spese del Fornitore;
8.12.8 richiedere al Fornitore la ripetizione dell'esecuzione dei Servizi o il rimborso totale del prezzo pagato per i Servizi (se già pagati); e
8.12.9 richiedere il risarcimento per eventuali costi aggiuntivi, perdite o spese sostenute dal Cliente che siano in qualsiasi modo attribuibili al mancato rispetto da parte del Fornitore delle date previste o alla mancata fornitura dei Prodotti e/o Servizi in conformità al Contratto.
8.13 Le presenti GTCP si estendono e si applicano a qualsiasi servizio sostitutivo o riparativo o a beni sostitutivi forniti dal Fornitore.
8.14 I diritti e i rimedi del Cliente previsti dal Contratto di Acquisto si aggiungono a, e non escludono, eventuali diritti e rimedi previsti dalla legge o dal diritto comune.
8.15 Il Fornitore manleverà il Cliente da tutte le responsabilità, costi, spese, danni e perdite (inclusi eventuali danni diretti, indiretti o consequenziali, perdita di profitto, perdita di reputazione nonché tutti gli interessi, penali e spese legali — calcolate su base di indennizzo totale — e tutte le altre spese e costi professionali) subiti o sostenuti dal Cliente derivanti da o in connessione con:
8.15.1 qualsiasi reclamo avanzato nei confronti del Cliente per violazione effettiva o presunta dei diritti di proprietà intellettuale di terzi derivante da, o in connessione con, la produzione, la fornitura o l'utilizzo dei Prodotti, oppure la ricezione, l'utilizzo o la fornitura dei Servizi (con esclusione dei Materiali del Cliente);
8.15.2 qualsiasi reclamo avanzato nei confronti del Cliente da parte di terzi per morte, lesioni personali o danni alla proprietà derivanti da, o in connessione con, i Prodotti (inclusi eventuali difetti nei Prodotti), così come consegnati, o i Prodotti da consegnare o i Servizi; e
8.15.3 qualsiasi reclamo avanzato nei confronti del Cliente da parte di terzi derivante da, o in connessione con, i Prodotti (inclusi eventuali difetti nei Prodotti), così come consegnati, o i Prodotti da consegnare o i Servizi, nella misura in cui tale reclamo derivi da violazione, prestazione negligente o mancata o ritardata esecuzione del Contratto di Acquisto da parte del Fornitore, dei suoi dipendenti, agenti o subappaltatori.
8.16 La presente clausola 8 resterà valida anche dopo la cessazione del Contratto.

9. Assicurazione

9.1 Durante la durata del Contratto di Acquisto e per un periodo di dieci (10) anni successivi, il Fornitore dovrà mantenere in vigore, presso una compagnia assicurativa affidabile, una polizza di assicurazione per la responsabilità professionale, una polizza di assicurazione per la responsabilità da prodotto e una polizza per la responsabilità civile, al fine di coprire le responsabilità che possono sorgere in relazione al Contratto di Acquisto. Il Fornitore dovrà fornire al Cliente, su richiesta, sia il certificato assicurativo con i dettagli della copertura sia la ricevuta del pagamento del premio assicurativo per l'anno in corso per ciascuna polizza. E' fatto salvo il risarcimento del maggior danno subito dal Cliente in caso di mancata copertura assicurativa conformemente a quanto sopra previsto fatto salvo.

10. Conformità a leggi, politiche, controllo delle esportazioni e materiali pericolosi

10.1 Nell'esecuzione dei propri obblighi ai sensi del Contratto di Acquisto, il Fornitore dovrà:

10.1.1 rispettare tutte le leggi applicabili;

10.1.2 garantire che le Opere siano conformi alle leggi applicabili;

10.1.3 rispettare tutte le politiche o procedure fornite dal Cliente al Fornitore di volta in volta.

10.2 Il Fornitore dovrà fornire informazioni corrette e aggiornate sullo stato dei controlli delle esportazioni e, ove applicabile, sullo stato chimico di tutti i materiali applicabili e relativi alle Opere.

11. Sistema di gestione della qualità

11.1 Il Fornitore dovrà mantenere un adeguato sistema di gestione della qualità e le relative procedure documentate, secondo uno standard specificato dal Cliente. Tale sistema dovrà garantire che le Opere siano conformi a: (a) tutti i requisiti normativi e legali applicabili; (b) le garanzie applicabili; (c) le prassi applicabili del settore; e (d) gli standard e qualsiasi altro requisito specificato nel Contratto.

12. Diritti sui documenti; Riservatezza

12.1 Il Cliente si riserva la titolarità e i diritti d'autore sui disegni, standard, linee guida interne del Cliente, metodi di analisi, formule, modelli, calcoli e altri documenti e informazioni inviati al Fornitore in connessione con o nell'ambito dell'esecuzione del Contratto di Acquisto o dello sviluppo del rapporto contrattuale, o di cui il Fornitore divenga consapevole.

12.2 Fatto salvo quanto previsto dagli obblighi di riservatezza contenuti in qualsiasi accordo di riservatezza o accordo di non divulgazione sottoscritto dal Fornitore, quest'ultimo tratterà tutti i documenti e le informazioni ricevuti dal Cliente, così come tutte le altre informazioni tecniche e commerciali per tutta la durata del Contratto di Acquisito e anche successivamente come strettamente confidenziali, e utilizzerà tali documenti e informazioni esclusivamente per lo scopo del rispettivo Contratto di Acquisto, imponendo altresì obblighi corrispondenti ai propri dipendenti.

12.3 Il Fornitore restituirà tutti i disegni, standard, linee guida, metodi di analisi, formule, figure, schemi, calcoli e altri documenti e informazioni inviati al Fornitore, nonché eventuali copie realizzate, al Cliente senza indugio dopo che l'Ordine di Acquisto è stato eseguito o in qualsiasi momento su richiesta del Cliente.

12.4 Gli obblighi di cui alle clausole 12.2 e 12.3 non si applicano alle informazioni che al momento della loro comunicazione al Fornitore erano già note o di pubblico dominio, o che diventano tali successivamente senza colpa del Fornitore, né alle informazioni legittimamente ottenute dal Fornitore da terze parti, o sviluppate autonomamente dal Fornitore al di fuori dell'ambito dei lavori oggetto del Contratto di Acquisto.

Il Fornitore dovrà fornire al Cliente tutti i documenti e le informazioni necessari per la discussione dei Lavori. Tali documenti rimarranno nella responsabilità del Fornitore e non lo libereranno da eventuali garanzie o altri obblighi. Il Cliente deve ricevere tutti i documenti e le informazioni di qualsiasi tipo necessari per l'uso, la riesecuzione, l'installazione, la lavorazione, lo stoccaggio, il funzionamento, l'assistenza, l'ispezione, la manutenzione e la riparazione dei prodotti consegnati in tempo utile senza doverne fare richiesta e gratuitamente.

13. Protezione dei dati

13.1 Il Fornitore deve rispettare tutte le leggi e i regolamenti pertinenti in materia di protezione dei dati. Il Fornitore informerà i propri dipendenti delle leggi e delle politiche applicabili in materia di protezione dei dati. Su richiesta del Cliente, il Fornitore deve fornire al Cliente le relative dichiarazioni di conformità e/o consentire l'accesso per verificare il rispetto delle leggi sulla protezione dei dati personali.

13.2 Qualora il Fornitore, nell'ambito dell'esecuzione delle proprie obbligazioni, riceva dal Cliente o altrimenti ottenga dati personali relativi ai dipendenti del Cliente (di seguito denominati "Dati Personali"), si applicheranno le seguenti disposizioni: qualora il trattamento dei Dati Personali comunicati nel modo sopra indicato non sia effettuato per conto del Cliente, il Fornitore sarà autorizzato a trattare i Dati Personali esclusivamente per l'esecuzione del relativo contratto. Il Fornitore non deve, salvo nei limiti consentiti dalle leggi applicabili, trattare altrimenti i Dati Personali, e in particolare non deve divulgarli a terzi e/o analizzare tali dati per i propri scopi e/o elaborarli per creare profili.

13.3 Se e nella misura consentita dalle leggi applicabili, il Fornitore è autorizzato a trasmettere ulteriormente i Dati Personali, in particolare per trasmettere i Dati Personali alle proprie società affiliate ai fini dell'esecuzione del rispettivo contratto.

Il Fornitore deve garantire che i Dati Personali siano accessibili esclusivamente ai propri dipendenti, solo se e nella misura in cui tali dipendenti necessitino dell'accesso per l'esecuzione del relativo contratto (principio del cd. "*need-to know*").

13.4 Il Fornitore deve strutturare la propria organizzazione interna in modo tale da garantire la conformità ai requisiti previsti dalle leggi sulla protezione dei dati personali. In particolare, il Fornitore deve adottare misure tecniche e organizzative per garantire un livello di sicurezza adeguato al rischio di uso improprio e perdita di Dati Personali. Il Fornitore non acquisirà la proprietà né altri diritti di titolarità sui Dati Personali ed è obbligato, conformemente alle leggi applicabili, a rettificare, cancellare e/o limitare il trattamento dei Dati Personali. È escluso qualsiasi diritto di ritenzione del Fornitore sui Dati Personali.

13.5 In aggiunta agli obblighi di legge, il Fornitore deve informare il Cliente in caso di violazione dei Dati Personali, in particolare in caso di perdita, senza indebito ritardo e, in ogni caso, non oltre 24 ore dal momento in cui ne sia venuto a conoscenza. Alla cessazione o alla scadenza del relativo contratto, il Fornitore deve, conformemente alle leggi applicabili, cancellare i Dati Personali inclusi tutti i relativi duplicati.

13.6 Ciascuna parte è responsabile dei Dati Personali per i quali è considerata titolare del trattamento. Nel caso in cui i dati personali siano trattati da una parte in qualità di responsabile del trattamento per conto dell'altra parte che ne è il titolare, le Parti devono sottoscrivere un accordo di trattamento dei dati fornito dal Cliente a tale scopo, come previsto dalle normative vigenti in materia di protezione dei dati personali.

14. Diritti su attrezzature di produzione e deliverables

14.1 Stampi, modelli, utensili, pellicole o altri articoli simili prodotti dal Fornitore per l'esecuzione dell'Ordine di Acquisto ("MMTF") devono essere trasferiti in proprietà al Cliente al momento del pagamento, anche se tali articoli rimangono in possesso del Fornitore. Le Parti convengono che il Fornitore debba detenere le MMTF per conto del Cliente a titolo gratuito e che il Cliente possa richiederne la consegna in qualsiasi momento. Sono esclusi i diritti di ritenzione del Fornitore, salvo che tali pretese siano riconosciute da sentenza definitiva o concordate per iscritto con il Cliente. Il Fornitore è obbligato ad utilizzare le MMTF esclusivamente per la fabbricazione/produzione dei Prodotti ordinati dal Cliente. Il Fornitore è obbligato ad assicurare le MMTF contro danni da incendio, acqua e furto a proprie spese e al valore di sostituzione. Contestualmente, il Fornitore cede anticipatamente al Cliente, che accetta, tutti i diritti di indennizzo/risarcimento derivanti da tali polizze assicurative. Il Fornitore è tenuto ad eseguire a proprie spese la manutenzione e la riparazione delle MMTF in tempo utile e a documentare ogni singola MMTF in un registro separato.

14.2 Il Fornitore concede al Cliente diritti d'uso pienamente acquisiti, mondiali, non esclusivi, esenti da royalty, irrevocabili, perpetui e liberamente trasferibili, privi di qualsiasi restrizione territoriale, sulle Opere da consegnare (realizzati dal Fornitore stesso o da terzi).

14.3 Il Cliente ha in particolare il diritto di sfruttare, duplicare e distribuire le Opere da consegnare in tutto o in parte, nonché di modificarli, rielaborarli o far eseguire attività connesse da terze parti. Il Cliente ha anche il diritto di concedere a terze parti gli stessi diritti d'uso, in tutto o in parte, inclusi eventuali cambiamenti e revisioni intermedie.
14.4 Il Fornitore deve concedere al Cliente il diritto d'uso delle Opere da consegnare di cui alle Clausole 14.2 e 14.3, inclusi tutti i tipi di utilizzo attuali o futuri non ancora noti al momento della conclusione del Contratto. Tutti i diritti d'uso applicabili secondo la legge rimangono validi in aggiunta.
14.5 Nella misura in cui le Opere da consegnare contengano servizi intellettuali, in particolare documentazione, requisiti per gli utenti e design tecnico, il Fornitore concede al Cliente una licenza illimitata, irrevocabile, mondiale e trasferibile per utilizzarli.

15. Servizi in loco

15.1 Qualora il Fornitore esegua qualsiasi Servizio o altro lavoro presso i locali/siti del Cliente, si applicheranno i regolamenti in materia di sicurezza e amministrazione del Cliente vigenti e applicati alle aziende e società esterne. Nel caso in cui il Cliente non disponga di tali regolamenti, il Fornitore dovrà richiederli alla funzione competente in materia di salute e sicurezza sul lavoro del Cliente prima dell'inizio dei Servizi o di altre attività/lavori. Il Cliente non si assume alcun rischio per i beni del Fornitore utilizzati dal Fornitore stesso o dai suoi dipendenti, agenti, appaltatori o rappresentanti.

16. Diritti di proprietà intellettuale

16.1 Il Fornitore garantisce che nessun brevetto, diritto d'autore, diritto di marchio o altri diritti di proprietà di terzi siano violati e che nessuna rivendicazione di concorrenza sleale di terzi sia fondata in relazione alle sue forniture o prestazioni. Qualora tuttavia un reclamo di rivalsa venga avanzato nei confronti del Cliente da parte di un terzo per compensazione dovuta a una violazione di tali diritti di terzi, il Fornitore sarà obbligato a liberare e a tenere indenne il Cliente e le sue sublicenziatarie o i suoi clienti da tali rivendicazioni dietro semplice richiesta scritta del Cliente e a rimborsare il Cliente, le sue sublicenziatarie o i suoi clienti per qualsiasi spesa, costo o danno sostenuto a causa di tali rivendicazioni che possano essere soddisfatte solo dal Fornitore. Il Fornitore provvederà, a proprie spese, a modificare i termini delle sue forniture o prestazioni in modo tale che eventuali violazioni future di diritti di terzi o rivendicazioni di concorrenza siano escluse oppure il Fornitore fornirà al Cliente una licenza adeguata senza alcun costo aggiuntivo per quest'ultimo.
16.2 Il Cliente non avrà diritto a concludere alcun accordo con terzi per risolvere pretese o rivendicazioni derivanti dalla violazione di diritti di terzi senza l'approvazione del Fornitore; in particolare, il Cliente non potrà perfezionare accordi transattivi senza tale approvazione da parte del Fornitore. L'obbligo del Fornitore di manlevare e tenere indenne il Cliente si riferirà a tutte le spese necessariamente sostenute dal Cliente o da un sublicenziatario a causa o in connessione con rivendicazioni avanzate da terzi nei confronti del Cliente.
16.3 Tutti i Diritti di Proprietà Intellettuale relativi ad Opere, derivanti da o anche solo connessi ad essi, inclusi ma non limitati alle Opere da consegnare, saranno di proprietà del Cliente.
16.4 Il Fornitore concede al Cliente, o farà in modo di ottenere direttamente per il Cliente, una licenza pienamente pagata, mondiale, non esclusiva, esente da royalty, perpetua, irrevocabile e liberamente trasferibile per l'uso, la copia o la modifica di qualsiasi diritto necessario allo scopo di ricevere e utilizzare i Prodotti, i Servizi e le Opere da consegnare.
16.5 Il Cliente concede al Fornitore una licenza pienamente pagata, non esclusiva, esente da royalty, non trasferibile per copiare e modificare qualsiasi materiale fornito dal Cliente al Fornitore per la durata del Contratto al fine di fornire i Prodotti e i Servizi al Cliente.
16.6 Il Fornitore riconosce che tutti i diritti relativi ai Materiali del Cliente sono e rimarranno di esclusiva proprietà del Cliente.

17. Subappaltatori

17.1 I subappaltatori non possono essere impiegati o sostituiti dal Fornitore, a meno che ciò non sia concordato per iscritto con il Cliente. Se il Fornitore intende utilizzare subappaltatori per l'esecuzione del Contratto di Acquisto, il Fornitore deve informare per iscritto il Cliente prima di stipulare un contratto con il subappaltatore e ottenere la previa approvazione scritta del Cliente. Il Fornitore sarà responsabile dell'esecuzione del Contratto di Acquisto da parte dei suoi subappaltatori nei confronti del Cliente.Laddove il subappalto sia stato autorizzato per iscritto dal Cliente, è comunque vietato ogni ulteriore supappalto da parte di soggetti già autorizzati a subappaltare.

18. Risoluzione e conseguenze della risoluzione

18.1 Fatti salvi eventuali altri diritti o rimedi disponibili, ciascuna Parte può risolvere il Contratto di Acquisto con effetto immediato mediante comunicazione scritta all'altra Parte se:
18.1.1 l'altra Parte commette una violazione sostanziale di qualsiasi termine del Contratto di Acquisto e (qualora tale violazione sia sanabile) non provvede a porvi rimedio entro 30 giorni dalla ricezione di una comunicazione scritta in tal senso;
18.1.2 l'altra Parte intraprende qualsiasi azione o atto in relazione all'amministrazione, provvedimento giudiziario o qualsiasi composizione o accordo con i suoi creditori (diverso da una procedura di insolvenza), ottiene una moratoria, viene posta in liquidazione (volontariamente o per ordine del tribunale, diverso da una ristrutturazione solvente), nomina un curatore per uno qualsiasi dei suoi beni o cessa di svolgere la propria attività, o se un provvedimento analogo viene adottato in un'altra giurisdizione, in relazione a qualsiasi procedura analoga nella giurisdizione pertinente;
18.1.3 l'altra Parte sospende, o minaccia di sospendere, o cessa o minaccia di cessare di svolgere tutta o una parte sostanziale della propria attività; oppure 18.1.4 la situazione finanziaria dell'altra Parte si deteriora a tal punto da giustificare il ragionevole dubbio / compromettere la sua capacità di rispettare i termini del Contratto.
18.2 Fatti salvi eventuali ulteriori diritti o rimedi disponibili, il Cliente avrà il diritto di risolvere il Contratto di Acquisto:
18.2.1 con effetto immediato mediante comunicazione scritta al Fornitore se:
18.2.1.1 vi è un cambiamento di controllo del Fornitore; oppure
18.2.1.2 il Fornitore commette una violazione della clausola 10.1;
18.2.2 liberamente, notificando il Fornitore con un preavviso scritto di almeno 30 giorni.
18.3 Qualsiasi comunicazione di risoluzione di cui sopra deve essere redatta per iscritto.
18.4 Alla risoluzione del Contratto, il Fornitore deve consegnare immediatamente al Cliente tutti i Prodotti e le Opere da consegnare, completati o meno, e restituire tutti i Materiali del Cliente. In caso di mancato adempimento da parte del Fornitore di quanto sopra previsto, il Cliente avrà il diritto di accedere ai locali del Fornitore al fine di prenderne possesso. Fino a quando i Prodotti e le Opere da consegnare non saranno restituiti o consegnati, il Fornitore resta l'unico responsabile della loro custodia e non potrà utilizzarli per scopi non connessi al Contratto di Acquisto.
18.5 La risoluzione o la scadenza del Termine non pregiudica i diritti e i rimedi maturati fino alla data della risoluzione o della scadenza del Termine, compreso il diritto di richiedere danni in caso di violazione del Contratto che esisteva alla data della risoluzione o della scadenza del Termine o prima di essa.
18.6 Qualsiasi disposizione del Contratto che espressamente o implicitamente si intenda continuare ad avere effetto alla risoluzione o alla scadenza del Termine rimarrà in pieno vigore ed effetto.

19. Codice di condotta per i partner commerciali

19.1 Il Fornitore ha il dovere, nell'ambito della sua responsabilità imprenditoriale, di garantire che le leggi e i regolamenti applicabili siano rispettati nella produzione dei Prodotti e nella fornitura dei Servizi. Inoltre, il Fornitore si atterrà ai principi di comportamento aziendale responsabile.
19.2 In particolare, il Fornitore non parteciperà in alcun modo a pratiche di corruzione, siano esse attive o passive, dirette o indirette. Il Fornitore rispetterà tutti gli standard fondamentali applicabili in materia di salute, sicurezza, lavoro e diritti umani, inclusa la rigorosa proibizione del lavoro minorile o della violazione dei diritti fondamentali dei dipendenti. Il Fornitore sarà responsabile della sicurezza e della salute sul lavoro dei dipendenti. Le risorse ambientali devono essere gestite con cura e responsabilità. Il Fornitore deve conformarsi agli standard di protezione ambientale

fondamentali e deve adottare processi di produzione efficienti e rispettosi dell'ambiente, nonché materiali sicuri dal punto di vista ambientale. Esso deve richiedere e sostenere, nella misura più ampia possibile, che i propri fornitori rispettino questi stessi principi.

19.3 Il Fornitore è obbligato a rispettare gli standard e i requisiti del Codice di Condotta per i Partner Commerciali del Cliente (cd. Business Partner Code of Conduct) e dovrà richiedere e sostenere, nella misura più ampia possibile, che i propri fornitori rispettino tali principi, nonché che essi adempiano agli obblighi di dovuta diligenza in materia di diritti umani e ambientali, al fine di evitare o ridurre al minimo i rischi relativi ai diritti umani o all'ambiente o di porre fine a violazioni degli obblighi in materia di diritti umani o ambientali.

20. Clausola di separabilità

20.1 Qualora una o più disposizioni del presente Contratto siano, per qualsiasi motivo, ritenute illegali, invalide, inefficaci, inapplicabili o comunque inattuabili, non pregiudicherà la validità delle restanti disposizioni, che continueranno ad avere pieno vigore ed efficacia. Qualora una disposizione del presente Contratto di Acquisto sia ritenuta illegale, invalida, inefficace, inapplicabile o comunque inattuabile, ma non nella sua interezza, tale disposizione resterà applicabile con le modifiche minime necessarie a dare effetto all'intento originario delle parti contraenti e a renderne possibile l'attuazione.

21. Legge applicabile e foro competente

21.1 Fatti salvi gli obblighi di ciascuna Parte di conformarsi alle leggi locali e a tutte le leggi applicabili, tutte le questioni, domande e controversie relative alla validità, interpretazione, efficacia, esecuzione e risoluzione del presente Contratto o relative ai Lavori saranno disciplinate dalla legge specificata nell'Accordo di Acquisto o, in mancanza di tale Accordo:

(i) dalla legge inglese se la sede legale del Cliente si trova nel Regno Unito o in

Irlanda; (ii) dalla legge francese se la sede legale del Cliente si trova in Francia; (iii) dalla legge italiana se la sede legale del Cliente si trova in Italia; (iv) le leggi della Svizzera se la sede legale del Cliente è in Svizzera; (v) le leggi dei Paesi Bassi se la sede legale del Cliente è nei

Paesi Bassi (vi) dalla legge tedesca in tutti gli altri casi.

21.2 Tale legge è applicabile con esclusione di qualsiasi altra scelta di legge o di qualsiasi altra norma di diritto locale, straniera o internazionale sui conflitti di legge che comporterebbe l'applicazione di una legge o giurisdizione diversa. L'applicazione della Convenzione di Vienna sui Contratti di Vendita Internazionale di Beni mobili è espressamente esclusa.

21.3 Qualora la legge applicabile sia quella inglese, i tribunali di Inghilterra e Galles avranno giurisdizione e competenza esclusiva. Qualora la legge applicabile sia quella francese, i tribunali di La Roche Sur Yvon avranno giurisdizione e competenza esclusiva. Quando la legge applicabile è quella italiana, i tribunali di Modena avranno giurisdizione e competenza esclusiva. Qualora la legge applicabile è quella svizzera, i tribunali di Zurigo avranno giurisdizione esclusiva e competenza territoriale. Qualora la legge applicabile è quella olandese, i tribunali di Almelo avranno giurisdizione esclusiva e competenza territoriale. Qualora la legge applicabile sia quella tedesca, i tribunali di Francoforte sul Meno avranno giurisdizione e competenza esclusiva.

Appendice A

Qualora la legge applicabile sia quella tedesca, i termini contenuti nella presente Appendice A si applicheranno in via prioritaria:

1. Ambito di applicazione; ordine di precedenza

1.1 Le presenti Condizioni Aggiuntive di Acquisto si applicano a tutte le vendite di Prodotti e/o Servizi se il Contratto di Acquisto è disciplinato dalla legge tedesca e prevarranno sulle GTCP. Tutte le GTCP non espressamente menzionate nel presente documento restano in vigore.

1.2 Tutti i termini definiti con iniziale maiuscola senza definizione avranno il significato loro attribuito nelle GTCP.

2. Ispezione, difetti, responsabilità e indennizzo

2.1 La clausola 8.3 delle GTCP sarà sostituita dalla seguente:

Il Cliente può ispezionare e testare i Prodotti in qualsiasi momento prima della consegna. Il Fornitore rimarrà pienamente responsabile per i Prodotti nonostante qualsiasi ispezione o collaudo, e tali ispezioni o collaudi non ridurranno né limiteranno in alcun modo gli obblighi del Fornitore ai sensi del Contratto. In relazione all'obbligo del Cliente di ispezionare la merce consegnata conformemente alla sezione 377 del Codice Commerciale Tedesco (HGB), tale obbligo si limiterà a un'ispezione minima di difetti evidenti o difetti che siano chiaramente riconoscibili in condizioni normali. Poiché un difetto può essere determinato solo al momento dell'ispezione iniziale, l'ambito dell'obbligo di ispezione iniziale è limitato ai difetti riconoscibili esteriormente.

2.2 La clausola 8.8 delle GTCP sarà sostituita dalla seguente: In caso di rifiuto parziale, il Cliente avrà diritto di differire al Fornitore i pagamenti relativi alla parte di beni o servizi rifiutati.

2.3 La Clausola 8.12 delle GTCP sarà sostituita dalla seguente:

Se il Fornitore: (a) non consegna i Prodotti entro la data stabilita; (b) non esegue i Servizi entro la data stabilita; (c) ha consegnato Prodotti non conformi al Contratto; oppure (d) ha fornito Servizi non conformi al Contratto, il Cliente avrà il diritto di esigere la rettifica di tali difetti conformemente alla legge applicabile a spese del Fornitore, ed il Fornitore dovrà eseguire la rettifica in conformità con le ragionevoli istruzioni ed esigenze del Cliente.

Se (i) la rettifica non avviene entro un periodo di tempo appropriato, (ii) la rettifica è fallita, oppure (iii) non è necessario concedere un periodo di tolleranza per la rettifica, ad esempio perché vi è il pericolo di danni irragionevolmente elevati, il Cliente, senza limitare o pregiudicare altri diritti o rimedi a sua disposizione, avrà il diritto, a sua discrezione, di esercitare uno o più dei seguenti diritti e rimedi:

2.1.1 risolvere il Contratto con effetto immediato mediante comunicazione scritta al Fornitore;

2.1.2 rifiutare di accettare qualsiasi ulteriore esecuzione successiva dei Servizi o consegna dei Prodotti che il Fornitore tenti di effettuare;

2.1.3 rifiutare i Prodotti e/o i Servizi in tutto o in parte;

2.1.4 richiedere il rimborso totale del prezzo dei Prodotti rifiutati (se già pagato);

2.1.5 richiedere al Fornitore il rimborso delle somme pagate in anticipo per Servizi che il Fornitore non ha fornito o per Prodotti che non ha consegnato; 2.3.6 porre rimedio ai difetti direttamente o tramite terzi a spese e responsabilità del Fornitore e recuperare dal Fornitore qualsiasi spesa sostenuta dal Cliente per l'acquisizione di beni, servizi o forniture sostitutivi da parte di un terzo; 2.3.7 restituire le Forniture al Fornitore a rischio e spese del Fornitore stesso; 2.3.8 richiedere al Fornitore di ripetere l'esecuzione dei Servizi, oppure di fornire un rimborso totale del prezzo pagato per i Servizi (se già pagato); e

2.1.6 richiedere il risarcimento dei danni per eventuali costi aggiuntivi, perdite o spese sostenute dal Cliente che siano in qualsiasi modo imputabili al mancato rispetto da parte del Fornitore delle date concordate o alla mancata fornitura dei Prodotti e/o Servizi in conformità al Contratto.

3. Diritti di proprietà intellettuale

La Clausola 16.3 del GTCP sarà sostituita come segue:

3.1 Il Fornitore concede al Cliente un diritto esclusivo, mondiale, trasferibile e sublicenziabile, illimitato nel tempo e nel contenuto, di utilizzare le Forniture, create specificamente per il Cliente dal Fornitore o da terzi incaricati dal Fornitore. I diritti preesistenti del Fornitore o di terzi rimarranno impregiudicati. 3.2 Se il Fornitore sviluppa o ottiene un'invenzione, dispositivo o disegno brevettabile in Europa o in qualsiasi altro Paese (l'"Invenzione") e se tale Invenzione si basa su specifiche, disegni, testi, dati, idee, modelli o altre informazioni materiali fornite al Fornitore dal Cliente, il Fornitore notificherà immediatamente al Cliente tale Invenzione e il Cliente potrà condurre, in buona fede, negoziazioni con il Fornitore in merito al compenso per i diritti del Fornitore al fine di poter utilizzare l'Invenzione, qualora la legge applicabile richieda tale compenso.

4. Conformità alla Legge tedesca sulla Due Diligence della Catena di Fornitura (LKSG)

Le seguenti Clausole saranno aggiunte alla Clausola 19 del GTCP:

4.1 Il Fornitore si impegna a rispettare gli obblighi relativi ai diritti umani e all'ambiente descritti nella Legge tedesca sulla Due Diligence della Catena di Fornitura (LKSG) e ad evitare o ridurre al minimo i

rischi e a porre rimedio alle violazioni dei diritti umani e degli obblighi ambientali. Inoltre, il Fornitore si impegna a istruire i propri dirigenti e dipendenti in merito agli obblighi sui diritti umani e sull'ambiente e a condurre formazioni per garantire la conformità a tali obblighi. Su richiesta del Cliente, i dipendenti del Fornitore parteciperanno a corsi di formazione appropriati organizzati dal Cliente.

4.2 Nel caso in cui il Cliente identifichi, o il Fornitore ragionevolmente sospetti o sia a conoscenza di una violazione da parte del Fornitore o di uno dei suoi appaltatori o fornitori in qualsiasi livello di obblighi sui diritti umani o ambientali, il Fornitore adotterà senza indugio le misure correttive appropriate o richiederà ai suoi appaltatori o fornitori di adottare tali misure, come ragionevolmente richiesto dal Cliente.

4.3 Il Cliente avrà il diritto di richiedere che il Fornitore (i) sviluppi con il Cliente un piano di rimedio per porre fine a una violazione di un obbligo in materia di diritti umani o ambientali, incluso un calendario specifico per tale piano di rimedio, e (ii) implementi tali misure che il Cliente possa ragionevolmente richiedere per attuare detto piano di rimedio.

4.4 Il Cliente si riserva il diritto, previo preavviso scritto, di condurre audit presso i locali del Fornitore, personalmente e/o tramite terze parti nominate, al fine di verificare e garantire la conformità del Fornitore ai suoi obblighi ai sensi della presente clausola 4 e della clausola 19 del GTCP. Il Fornitore dovrà fornire al Cliente e/o alla terza parte nominata tutti i dati, documenti e altre informazioni in forma scritta, orale e/o elettronica che il Cliente e/o la terza parte nominata possano ragionevolmente richiedere per l'audit.

5. Legge sulle condizioni di lavoro e sul salario minimo La seguente clausola 19.5 sarà aggiunta:

5.1 Il Fornitore deve rispettare le pertinenti normative in materia di diritto del lavoro e di salute e sicurezza sul lavoro. Il Cliente avrà il diritto di verificare il rispetto delle suddette normative, direttamente o tramite terze parti, previa comunicazione al Fornitore.

5.2 Il Fornitore è obbligato a rispettare la Legge sul Salario Minimo (*Mindestlohngesetz*) e la Legge sul distacco dei lavoratori (*ArbeitnehmerEntsendegesetz*) nelle loro versioni vigenti. Il Fornitore deve corrispondere ai propri dipendenti una retribuzione conforme a tali leggi e garantire che anche i propri fornitori facciano lo stesso con i loro dipendenti e rispettino le suddette leggi.

6. Risoluzione

La clausola 18.1 sarà sostituita come segue:

6.1 Fatto salvo qualsiasi altro diritto o rimedio a sua disposizione, ciascuna Parte può risolvere il Contratto con effetto immediato mediante comunicazione scritta all'altra Parte se:

6.1.1 l'altra Parte commette una violazione sostanziale di qualsiasi termine del Contratto e (se tale violazione è rimediabile) non pone rimedio a tale violazione entro 30 giorni dalla notifica scritta; oppure

6.1.2 in caso di un considerevole deterioramento della situazione finanziaria di una Parte che minacci di compromettere la capacità di tale Parte di adempiere ai propri obblighi ai sensi del Contratto e/o di assolvere ai propri obblighi fiscali e/o previdenziali; oppure

6.1.3l'altra Parte sospende, o minaccia di sospendere, o cessa o minaccia di cessare di esercitare tutta o una parte sostanziale della propria attività.

6.2 Il Cliente può inoltre risolvere il Contratto con effetto immediato se il Fornitore non adempie ai propri obblighi ai sensi delle clausole [19.4 e 19.5] delle presenti ATCP relative al rispetto della legge tedesca sulla Due Diligence nella catena di fornitura, delle condizioni di lavoro e della legge sul salario minimo.

7. Clausola di salvaguardia

L'invalidità o l'inefficacia di qualsiasi disposizione o parte di una disposizione delle presenti ATCP non pregiudicherà la validità dell'intera ATCP. Le Parti si impegnano a sostituire le disposizioni invalide con clausole valide che si avvicinino il più possibile allo scopo commerciale della clausola invalida. Lo stesso vale per eventuali lacune contrattuali.

Appendice B

Quando la legge applicabile è quella francese, i termini contenuti nella presente Appendice B si applicheranno in via prioritaria:

1. Ambito di applicazione; ordine di precedenza

1.1. Le presenti Condizioni Particolari Aggiuntive di Acquisto si applicheranno a tutte le vendite di Prodotti e/o Servizi se il Contratto di Acquisto è disciplinato dalla legge francese e prevarranno sulle GTCP. Tutte le GTCP non espressamente menzionate nel presente documento rimarranno in vigore.

1.2 Tutti i termini scritti in maiuscolo e non definiti avranno i significati assegnati nelle GTCP.

2. Prezzi; termini e condizioni di pagamento La Clausola 4.6 è sostituita come segue:

"Il Fornitore è tenuto a compensare quando le condizioni legali di compensazione sono riunite secondo la legge francese, e in particolare quelle stabilite negli articoli 1347 e seguenti del Codice Civile. Se i crediti da compensare sono espressi in valute diverse, il Cliente può convertire la propria passività a un tasso di cambio di mercato ai fini della compensazione. Qualsiasi esercizio da parte del Cliente dei propri diritti ai sensi della presente clausola non limiterà né pregiudicherà alcun altro diritto o rimedio disponibile a esso ai sensi del Contratto o altrimenti."

3. Ispezione, difetti, responsabilità e indennizzo

La Clausola 8.12 è sostituita come segue:

"In aggiunta al Fornitore che fornisce al Cliente tutte le garanzie degli articoli 1625 e seguenti del Codice Civile Francese, se il Fornitore: (a) non consegna i Prodotti alla data stabilita; (b) non esegue i Servizi alla data stabilita; (c) ha consegnato Prodotti non conformi al Contratto; o (d) ha fornito Servizi non conformi al Contratto, il Cliente avrà il diritto, senza limitare o pregiudicare qualsiasi altro diritto o rimedio a esso disponibile, di adottare una o più (a sua discrezione) delle seguenti misure e rimedi:

8.12.1 risolvere il Contratto con effetto immediato dandone comunicazione scritta al Fornitore;

8.12.2 rifiutare di accettare qualsiasi ulteriore esecuzione dei Servizi o consegna dei Prodotti che il Fornitore tenti di effettuare;

8.12.3 respingere in tutto o in parte i Prodotti e/o i Servizi;

8.12.4 richiedere al Fornitore di riparare o sostituire i Prodotti respinti, o di rimborsare integralmente il prezzo dei Prodotti respinti (se già pagato);

8.12.5 recuperare dal Fornitore qualsiasi costo sostenuto dal Cliente per l'acquisto di beni, servizi o forniture sostitutive da una terza parte;

8.12.6 richiedere un rimborso dal Fornitore per somme pagate in anticipo per

Servizi che non sono stati forniti o per Prodotti che non sono stati consegnati;

8.12.7 recuperare dal Fornitore qualsiasi spesa sostenuta dal Cliente per l'acquisto di beni, servizi o forniture sostitutive da una terza parte;

8.12.8 restituire i Prodotti consegnati al Fornitore a rischio e spese del Fornitore;

8.12.9 richiedere al Fornitore di fornire una nuova esecuzione dei Servizi, o di rimborsare integralmente il prezzo pagato per i Servizi (se già pagato);

8.12.10 richiedere il risarcimento di eventuali costi aggiuntivi, perdite o spese sostenute dal Cliente che siano in qualsiasi modo attribuibili al mancato rispetto da parte del Fornitore delle date di consegna o alla fornitura dei Prodotti e/o Servizi conformemente al Contratto."

4. Subappalto

La nuova Clausola 17.2 è aggiunta:

"17.2 In aggiunta, il Fornitore deve rispettare tutti gli obblighi imposti dalla legge francese, e in particolare la legge del 31 dicembre 1975 relativa al subappalto nella versione vigente al momento."

5. Risoluzione

La Clausola 18 è sostituita come segue:

18.1 Se l'ordine riguarda consegne ricorrenti e non ha una durata fissa, il Cliente ha il diritto di risolvere il Contratto in qualsiasi momento con preavviso. Il Cliente ha inoltre diritto alla risoluzione parziale se ciò può essere ragionevolmente preteso dal Fornitore.

18.2 In ogni caso, in caso di inadempimento da parte del Fornitore di uno o più dei suoi obblighi, e in particolare, senza che tale elenco sia esaustivo, il mancato rispetto delle scadenze contrattuali indicate nell'ordine o la non conformità dei Prodotti con i criteri definiti nell'ordine, il Cliente si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione e

senza pregiudizio per le disposizioni degli articoli 1217 e seguenti del Codice Civile francese:

- Sospendere l'esecuzione dell'ordine in corso; oppure
- Considerare il Contratto risolto di diritto, in tutto o in parte, senza pregiudizio per i suoi diritti al risarcimento dei danni, mediante semplice comunicazione scritta contenente le presenti disposizioni, inviata al Fornitore con lettera raccomandata con ricevuta di ritorno e rimasta infruttuosa alla scadenza di un periodo di trenta (30) giorni dal suo invio, e senza indugio in caso di emergenza.

18.3 Se il Fornitore ha acquisito dal Cliente documenti, registri, piani o disegni necessari per adempiere al Contratto, il Fornitore dovrà restituirli al Cliente alla cessazione del Contratto. Tali obblighi si applicano anche in caso di risoluzione parziale.

18.4 Qualsiasi comunicazione di risoluzione deve essere effettuata per iscritto e tramite lettera raccomandata con ricevuta di ritorno.

Appendice C

Qualora la legge applicabile sia quella italiana, i termini contenuti nella presente Appendice C avranno priorità.

Le seguenti clausole 19.5 e 19.6 sono aggiunte:

Conformità al Modello 231 del Cliente

Obbligo di conformità al Modello Organizzativo ex Decreto Legislativo 231/01 e al Codice di Condotta dei Partner Commerciali (cd. Business Partner Code of Conduct).

Il Fornitore è a conoscenza che il Cliente dispone di un proprio "Modello di organizzazione, gestione e controllo" ("Modello 231") ai sensi del Decreto Legislativo 231/01, insieme al relativo Codice di Condotta dei Partner Commerciali (cd. Business Partner Code of Conduct), che il Fornitore conferma di aver letto e compreso.

Il Fornitore aderisce alle disposizioni del Modello 231 e si impegna a rispettarne i contenuti, i principi e le procedure e, in generale, a non porre in essere alcun comportamento che costituisca o possa costituire un reato ai sensi del Decreto Legislativo 231/01, come di volta in volta modificato.

Si impegna inoltre a conformarsi e a garantire che tutti i suoi collaboratori rispettino il Modello 231 e i protocolli forniti dal Cliente ai sensi del Decreto Legislativo 231/2001. La violazione del Modello 231 e dei suoi protocolli costituirà grave inadempimento del presente Accordo.

Il Fornitore con la presente si impegna a manlevare e tenere indenne il Cliente da qualsiasi sanzione o danno derivante dalla violazione del Modello 231 e dei suoi protocolli da parte del Fornitore o dei suoi collaboratori, se del caso.

In caso di violazione da parte del Fornitore o dei suoi collaboratori del Modello 231 e dei suoi protocolli, nonché in caso di commissione di reati previsti dal Decreto Legislativo 231/2001 da parte del Fornitore o dei suoi potenziali collaboratori, il Cliente potrà risolvere il Contratto mediante semplice comunicazione scritta da inviarsi con lettera raccomandata A/R o PEC. La risoluzione avrà effetto immediato dalla data di ricezione della comunicazione da parte del Fornitore. Il Cliente conserverà il diritto di intraprendere ulteriori azioni legali, inclusa la richiesta di risarcimento danni per eventuali conseguenze patrimoniali nei confronti del Fornitore o dei suoi collaboratori.

Controlli ai sensi del Decreto Legislativo 231/2001

Il Fornitore riconosce e accetta che i controlli possano essere effettuati dall'Organismo di Vigilanza del Cliente ex art. 6 del Decreto Legislativo 231/01 o da qualsiasi soggetto superiore/sostitutivo.

Il Fornitore riconosce e accetta che tali controlli possano essere effettuati anche tramite accesso diretto alle informazioni e ai documenti da parte di revisori esterni nominati dal Cliente o da soggetti terzi autorizzati.

Report ai sensi del Decreto Legislativo 231/2001

Il Fornitore si impegna a segnalare tempestivamente i casi di violazione del Modello 231 e dei protocolli tramite il canale dedicato di *whistleblowing* del Cliente/linea diretta dedicata.

Conformità al Decreto Legislativo n. 81/08 in materia di salute e sicurezza sul lavoro (**Tutela dei lavoratori nei luoghi di lavoro**)

Il Fornitore dichiara e garantisce la conformità delle proprie attività alle disposizioni del Decreto Legislativo n. 81 del 9 aprile 2008, e successive modifiche/integrazioni, nonché a tutte le altre normative applicabili in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro, con particolare riferimento alla prevenzione degli infortuni e alla tutela della salute dei lavoratori.

Il Fornitore si impegna a fornire, su richiesta del Cliente, la documentazione attestante la propria idoneità tecnico-professionale ai sensi dell'articolo 26. Il mancato rilascio di tale documentazione su richiesta del Cliente costituirà grave inadempimento del Contratto.

Nel caso in cui le attività siano svolte dal Fornitore presso i locali del Cliente, si applicheranno le disposizioni dell'articolo 26, comma 1, lettera b) del Decreto Legislativo 81/08. In particolare:

- Il Fornitore si impegna a cooperare nell'attuazione delle misure di prevenzione e protezione necessarie;
- Le Parti sottoscriveranno un Documento di Valutazione dei Rischi da Interferenze (DUVRI), se necessario/applicabile;
- Il personale del Fornitore si conformerà alle regole interne di sicurezza e alle normative del Cliente.

Il Fornitore si impegna a segnalare tempestivamente al Cliente qualsiasi incidente o mancato infortunio verificatosi durante l'esecuzione del Contratto, specificandone dinamiche, cause, conseguenze e misure adottate.

Il Cliente si riserva il diritto di effettuare audit o di richiedere ispezioni al fine di verificare la conformità al Decreto Legislativo 81/08. In caso di violazioni gravi/ripetute di tutte le disposizioni relative alla salute e sicurezza sul lavoro, il Cliente si riserva il diritto di sospendere/risolvere unilateralmente l'esecuzione del Contratto.

Nel caso in cui subappaltatori o, più in generale, terze parti siano coinvolti nell'esecuzione delle attività e/o dei servizi oggetto del presente accordo, il Fornitore garantirà la piena conformità alle disposizioni del Decreto Legislativo 81/2008. Il Fornitore rimarrà solidalmente responsabile con tali terze parti per eventuali violazioni/inadempimenti di dette disposizioni.

Luogo _____ **Data** _____

_____

Firma e timbro del Fornitore

Il Fornitore accetta espressamente le seguenti disposizioni, ai sensi degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile italiano:

Clausola 2 – «Disposizioni generali; ambito di applicazione»
Clausola 4 – «Prezzi; termini e condizioni di pagamento»
Clausola 5 – «Consegna dei Prodotti»
Clausola 6 – «Fornitura dei servizi»
Clausola 7 – «Trasferimento del rischio e della proprietà»
Clausola 8 – «Ispezioni, difetti, responsabilità e indennizzo»
Clausola 9 - Assicurazione
Clausola 10 – «Conformità a leggi, politiche, controllo delle esportazioni e materiale pericoloso»
Clausola 14 – «Diritti sulle attrezzature di produzione e sui deliverables»
Clausola 16 – «Diritti di proprietà intellettuale»
Clausola 18 – «Risoluzione e conseguenze della risoluzione»
Clausola 19 – «Codice di condotta del partner commerciale» Clausola 21 – «Legge applicabile e giurisdizione»

Luogo _____ **Data** _____

_____

Firma e timbro del Fornitore